

Un conseil professionnel :

Nous vous conseillons, afin que votre signalisation réponde aux normes VSS en vigueur et à l'ordonnance sur la signalisation routière.



La norme SN 640 871 définit 3 niveaux d'équipement :
 R3 : Très forte action rétro réfléchissante (DG3)
 R2 : Forte action rétro réfléchissante (HIP)
 R1 : Action rétro réfléchissante (AEGP)

Des matériaux de qualité, une production interne et une garantie de plusieurs années :

Nous produisons dans nos locaux vos panneaux en utilisant des films rétro réfléchissants 3M.
 Cette production interne nous permet de vous donner une garantie sur plusieurs années.
 Pour cette raison vous trouvez derrière nos panneaux un autocollant qui vous indique l'année de fabrication.

Una consulenza professionale :

Vi consigliamo affinché la vostra segnaletica sia conforme alle norme VSS e all'ordinanza segnaletica stradale in vigore.



La norma SN 640 871 definisce 3 livelli di equipaggiamento :
 R3: Azione retroriflettente molto forte (DG3)
 R2: Azione retroriflettente forte (HIP)
 R1: Azione retroriflettente (AEGP)

Materiali di alta qualità, una produzione interna ed una garanzia su più anni :

Produciamo i nostri cartelli in sede utilizzando esclusivamente dei film retroriflettenti della marca 3M.
 Questa produzione interna ci consente di dare una garanzia su più anni.
 Per questo motivo troverete sul retro dei nostri cartelli un adesivo che indica l'anno di fabbricazione.

Professionelle Beratung :

Wir beraten Sie, damit Ihre Beschilderungen den aktuellen Angaben der VSS-Normen und der Verordnung über die Verkehrszeichen erfüllen.



Die Norm SN 640 871 wird durch folgende 3 Ausstattungen definiert :
 R3 : sehr hohe Retroreflektion (DG3)
 R2 : hohe Retroreflektion (HIP)
 R1 : normale Retroreflektion (AEGP)

Hochwertige Materialien, interne Produktion und eine Garantie von mehreren Jahren :

Wir produzieren intern und verarbeiten ausschliesslich retroreflektierende Folien von der Firma 3M.
 Diese interne Produktion ermöglicht es uns, Ihnen eine Garantie von mehreren Jahren zu gewährleisten.
 Aus diesem Grund kleben wir auf die Rückseite des Signals einen Aufkleber mit dem jeweiligen Herstellungsjahr.

Les niveaux d'équipement minimaux des signaux suivant leur emplacement sont les suivants :

Requisiti minimi per i segnali dipendenti dalla posizione :
 Mindestanforderungen an die Signale je nach Standort :

Type de route Tipo di strada Strassentyp	Signaux pour le trafic en mouvement Segnali per il traffico in movimento Signale für den fliessenden Verkehr			Signaux régissant le trafic arrêté Segnali per il traffico fermo Signale für den ruhenden Verkehr
	En bordure de chaussée Bordo della strada Strassenrand	Suspendu sur la chaussée Sospeso sopra la carreggiata Überkopf	Section de tunnel Galleria Tunnel	
Autoroutes, semi-autoroutes Autostrada, superstrada Autobahn, Autostrassen	R2/R3	R2/R3	R3/I	R2
Routes principales, routes secondaires Strade principali e secondarie Haupt-und Nebenstrassen	R2	R2	R2/R3	R1
Routes secondaires peu importantes, pistes cyclables, allées d'équitation, chemins pour piétons, places de parc et aires contiguës Strade secondarie poco importanti, piste ciclabili, piste di equitazione e camminamenti pedonali, aree di parcheggio e aree adiacenti Unbedeutende Nebenstrassen, Rad-Reit- und Fussweg, Parkplätze und Nebenverkehrsflächen	R1	R1	R1	R1

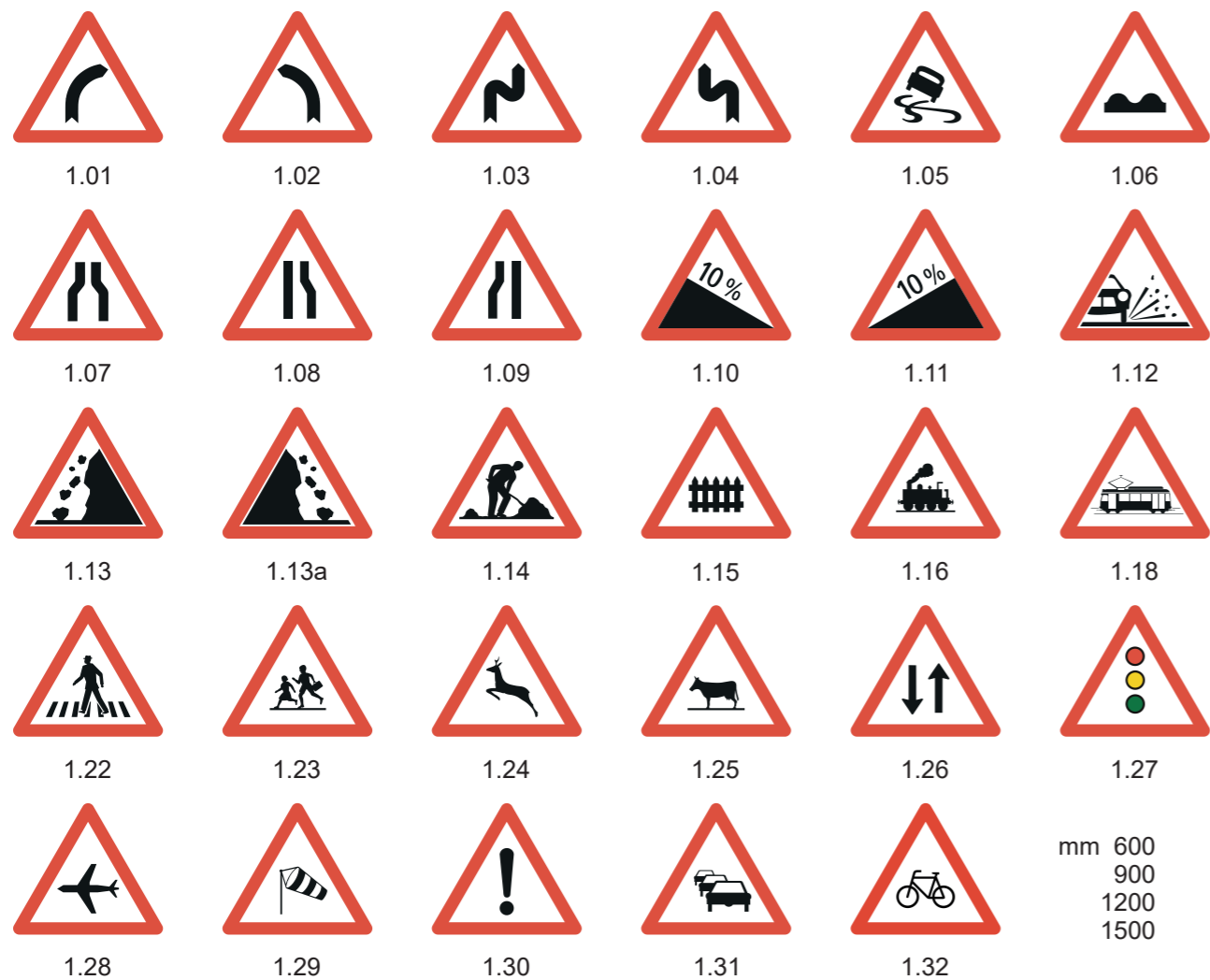
Contenu / Contenuto / Inhalt

Page / Pagina / Seite

Signaux d'après l'OSR Segnaletica secondo l'OSR Signalisation nach SSV	11
Pictogrammes Pittogrammi Piktogramme	26
Cadres amovibles Telai amovibili Rohrrahmen mit Muffe	27
Cadres avec rails Telai con binari Rohrrahmen mit Schienen	30
Cadres avec rail latéral Telai con binario laterale Rohrrahmen mit seitlicher Schiene	32
Eléments de fixation et accessoires Elementi per il fissaggio e accessori Halterungs- und Verankerungssysteme mit Zubehör	33
Totems modulables avec signaux (zone 30 et 20) Totems modulabili con segnali (zona 30 e 20) Modulierbare Stelen mit Signalisation (Zone 30 und 20)	35

Signalisation / Segnaletica / Signalisation

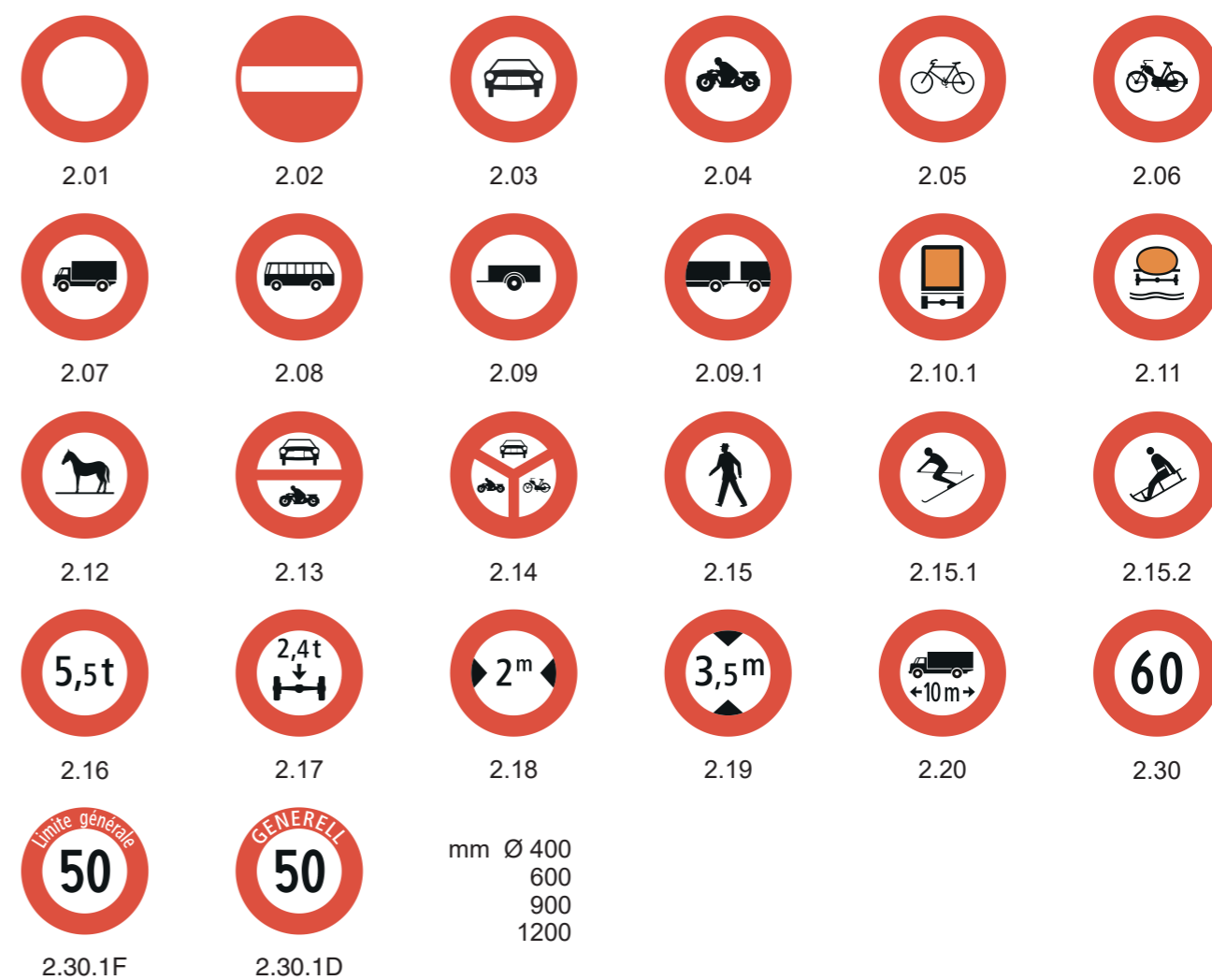
Signaux de danger / Segnali di pericolo / Gefahrensignale



- | | | |
|-------------------------------------|---|--|
| 1.01 Virage a droite | 1.01 Curva a destra | 1.01 Rechtskurve |
| 1.02 Virage à gauche | 1.02 Curva a sinistra | 1.02 Linkskurve |
| 1.03 Double virage à droite | 1.03 Doppia curva, la prima a destra | 1.03 Doppelkurve nach rechts beginnend |
| 1.04 Double virage à gauche | 1.04 Doppia curva, la prima a sinistra | 1.04 Doppelkurve nach links beginnend |
| 1.05 Chaussée glissante | 1.05 Strada sdruciolevole | 1.05 Schleudergefahr |
| 1.06 Cassis | 1.06 Cunetta | 1.06 Unebene Fahrbahn |
| 1.07 Chaussée rétrécie | 1.07 Strada stretta | 1.07 Engpass |
| 1.08 Chaussée rétrécie à droite | 1.08 Restringimento a destra | 1.08 Verengung rechts |
| 1.09 Chaussée rétrécie à gauche | 1.09 Restringimento a sinistra | 1.09 Verengung links |
| 1.10 Descente dangereuse | 1.10 Discesa pericolosa | 1.10 Gefährliches Gefälle |
| 1.11 Forte montée | 1.11 Salita ripida | 1.11 Starke Steigung |
| 1.12 Gravillons | 1.12 Ghiaia | 1.12 Rollsplitt |
| 1.13 Chute de pierres | 1.13 Caduta sassi | 1.13 Steinschlag |
| 1.14 Travaux | 1.14 Lavori | 1.14 Baustelle |
| 1.15 Barrières | 1.15 Barriere | 1.15 Schranken |
| 1.16 Passage à niveau sans barrière | 1.16 Passaggio a livello senza barriere | 1.16 Bahnübergang ohne Schranken |
| 1.18 Tramway | 1.18 Tram | 1.18 Strassenbahn |
| 1.22 Passage pour piétons | 1.22 Pedoni | 1.22 Fussgängerstreifen |
| 1.23 Enfants | 1.23 Bambini | 1.23 Kinder |
| 1.24 Passage de gibier | 1.24 Passaggio di selvaggina | 1.24 Wildwechsel |
| 1.25 Animaux | 1.25 Animali | 1.25 Tiere (Kuh) |
| 1.26 Circulation inverse | 1.26 Traffico in senso inverso | 1.26 Gegenverkehr |
| 1.27 Signaux lumineux | 1.27 Segnali luminosi | 1.27 Lichtsignale |
| 1.28 Avions | 1.28 Velivoli | 1.28 Flugzeuge |
| 1.29 Vent latéral | 1.29 Vento laterale | 1.29 Seitenwind |
| 1.30 Autres dangers | 1.30 Altri pericoli | 1.30 Andere Gefahren |
| 1.31 Bouchons | 1.31 Colonna | 1.31 Stau |
| 1.32 Cyclistes | 1.32 Ciclisti | 1.32 Radfahrer |

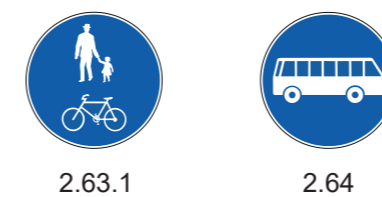
mm 600
900
1200
1500

Signaux de prescription Segnali di prescrizione Vorschriftsignale



- | | | |
|--|--|--|
| 2.01 Interdiction de circuler | 2.01 Divieto generale di circolazione nelle due direzioni | 2.01 Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen |
| 2.02 Accès interdit | 2.02 Divieto di accesso | 2.02 Einfahrt verboten |
| 2.03 Circulation interdite aux voitures automobiles | 2.03 Divieto di circolazione per autoveicoli | 2.03 Verbot für Motorwagen |
| 2.04 Circulation interdite aux motocycles | 2.04 Divieto di circolazione per motoveicoli | 2.04 Verbot für Motorräder |
| 2.05 Circulation interdite aux cycles et cyclomoteurs | 2.05 Divieto di circolazione per i velocipedi ed i ciclomotori | 2.05 Verbot für Fahrräder und Motofahrer |
| 2.06 Circulation interdite aux cyclomoteurs | 2.06 Divieto di circolazione per i ciclomotori | 2.06 Verbot für Motorfahrräder |
| 2.07 Circulation interdite aux camions | 2.07 Divieto di circolazione per gli autocarri | 2.07 Verbot für Lastwagen |
| 2.08 Circulation interdite aux autocars | 2.08 Divieto di circolazione per gli autobus | 2.08 Verbot für Gesellschaftswagen |
| 2.09 Circulation interdite aux remorques | 2.09 Divieto di circolazione per i rimorchi | 2.09 Verbot für Anhänger |
| 2.09.1 Circulation interdite aux remorques autres que les semi-remorques et les remorques à essieu central | 2.09.1 Divieto di circolazione per i rimorchi eccettuati i semirimorchi e i rimorchi a un asse | 2.09.1 Verbot für Anhänger mit Ausnahme von Sattel- und Einachsanhängern |
| 2.10.1 Circulation interdite aux véhicules transportant des marchandises dangereuses | 2.10.1 Divieto di circolazione per i veicoli che trasportano merci pericolose | 2.10.1 Verbot für Fahrzeuge mit gefährlicher Ladung |
| 2.11 Circulation interdite aux véhicules dont le chargement peut altérer les eaux | 2.11 Divieto di circolazione per i veicoli il cui carico può inquinare le acque | 2.11 Verbot für Fahrzeuge mit wassergefährdender Ladung |
| 2.12 Circulation interdite aux animaux | 2.12 Divieto di circolazione per gli animali | 2.12 Verbot für Tiere |
| 2.13 Circulation interdite aux voitures et motocycles | 2.13 Divieto di circolazione per gli autoveicoli e i motoveicoli | 2.13 Verbot für Motorwagen und Motorräder |
| 2.14 Circulation interdite aux voitures, motos et cycles | 2.14 Divieto di circolazione per gli autoveicoli e i motoveicoli ed i ciclomotori | 2.14 Verbot für Motorwagen, Motorräder und Motorfahrräder |
| 2.15 Accès interdit aux piétons | 2.15 Accesso vietato ai pedoni | 2.15 Verbot für Fussgänger |
| 2.15.1 Interdiction de skier | 2.15.1 Divieto di sciare | 2.15.1 Skifahren verboten |
| 2.15.2 Interdiction de luger | 2.15.2 Divieto di slittare | 2.15.2 Schlitteln verboten |
| 2.16 Poids maximal | 2.16 Peso massimo | 2.16 Höchstgewicht |
| 2.17 Charge par essieu | 2.17 Pressione sull'asse | 2.17 Achsdruck |
| 2.18 Largeur maximale | 2.18 Larghezza massima | 2.18 Höchstbreite |
| 2.19 Hauteur maximale | 2.19 Altezza massima | 2.19 Höchsthöhe |
| 2.20 Longueur maximale | 2.20 Lunghezza massima | 2.20 Höchstlänge |
| 2.30 Vitesse maximale | 2.30 Velocità massima | 2.30 Höchstgeschwindigkeit |
| 2.30.1 Vitesse maximale / Limite générale | 2.30.1 Velocità massima / Limite generale | 2.30.1 Höchstgeschwindigkeit / generell |

mm Ø 400
600
900
1200



mm Ø 400	mm 350 x 500	mm 500 x 350
600	426 x 750	700 x 500
900	500 x 700	1000 x 700
1200	700 x 1000	
	900 x 1250	

- | | | | | | |
|--------|--|--------|---|--------|---|
| 2.31 | Vitesse minimale | 2.31 | Velocità minima | 2.31 | Mindestgeschwindigkeit |
| 2.32 | Sens obligatoire à droite | 2.32 | Direzione obbligatoria a destra | 2.32 | Fahrtrichtung rechts |
| 2.33 | Sens obligatoire à gauche | 2.33 | Direzione obbligatoria a sinistra | 2.33 | Fahrtrichtung links |
| 2.34 | Obstacle à contourner par la droite | 2.34 | Ostacolo da scansare a destra | 2.34 | Hindernis rechts umfahren |
| 2.35 | Obstacle à contourner par la gauche | 2.35 | Ostacolo da scansare a sinistra | 2.35 | Hindernis links umfahren |
| 2.36 | Circuler tout droit | 2.36 | Circolare dritto | 2.36 | Geradeausfahren |
| 2.37 | Obliquer à droite | 2.37 | Svoltare a destra | 2.37 | Rechtsabbiegen |
| 2.38 | Obliquer à gauche | 2.38 | Svoltare a sinistra | 2.38 | Linksabbiegen |
| 2.39 | Obliquer à droite ou à gauche | 2.39 | Svoltare a destra o a sinistra | 2.39 | Rechts- oder Linksabbiegen |
| 2.40 | Circuler tout droit ou obliquer à droite | 2.40 | Circolare dritto o svoltare a destra | 2.40 | Geradeaus oder Rechtsabbiegen |
| 2.41 | Circuler tout droit ou obliquer à gauche | 2.41 | Circolare dritto o svoltare a sinistra | 2.41 | Geradeaus oder Linksabbiegen |
| 2.41.1 | Intersection à sens giratoire obligatoire | 2.41.1 | Area con percorso rotatorio obbligato | 2.41.1 | Kreiselverkehr |
| 2.42 | Interdiction de obliquer à droite | 2.42 | Divieto di svoltare a destra | 2.42 | Abbiegen nach rechts verboten |
| 2.43 | Interdiction de obliquer à gauche | 2.43 | Divieto di svoltare a sinistra | 2.43 | Abbiegen nach links verboten |
| 2.44 | Interdiction de dépasser | 2.44 | Divieto di sorpasso | 2.44 | Überholen verboten |
| 2.45 | Interdiction aux camions de dépasser | 2.45 | Divieto di sorpasso per gli autocarri | 2.45 | Überholen für Lastwagen verboten |
| 2.46 | Interdiction de faire demi-tour | 2.46 | Divieto d'inversione | 2.46 | Wenden verboten |
| 2.47 | Distance minimale | 2.47 | Intervallo minimo | 2.47 | Mindestabstand |
| 2.48 | Chaînes à neige obligatoires | 2.48 | Catene per la neve obbligatorie | 2.48 | Schneeketten obligatorisch |
| 2.49 | Interdiction de s'arrêter | 2.49 | Divieto di fermata | 2.49 | Halten verboten |
| 2.50 | Interdiction de stationner | 2.50 | Divieto di parcheggio | 2.50 | Parkieren verboten |
| 2.51 | Arrêt douane | 2.51 | Fermata al posto di dogana | 2.51 | Zollhaltestelle |
| 2.52 | Police | 2.52 | Polizia | 2.52 | Polizei |
| 2.53 | Fin de vitesse maximale | 2.53 | Fine della velocità massima | 2.53 | Ende der Höchstgeschwindigkeit |
| 2.53.1 | Fin de vitesse maximale, limite générale | 2.53.1 | Fine della velocità massima 50 km/h. Limite generale | 2.53.1 | Ende der Höchstgeschwindigkeit 50 Generell |
| 2.54 | Fin de vitesse minimale | 2.54 | Fine della velocità minima | 2.54 | Ende der Mindestgeschwindigkeit |
| 2.55 | Fin d'interdiction de dépasser | 2.55 | Fine del divieto di sorpasso | 2.55 | Ende des Überholverbotes |
| 2.56 | Fin d'interdiction aux camions de dépasser | 2.56 | Fine del divieto di sorpasso per gli autocarri | 2.56 | Ende des Überholverbotes für Lastwagen |
| 2.56.1 | Fin d'interdiction partielle de circuler | 2.56.1 | Fine del divieto parziale di circolazione | 2.56.1 | Ende des Teilfahrverbotes (Beispiel) |
| 2.57 | Fin d'obligation d'utiliser les chaînes à neige | 2.57 | Fine dell'obbligo di utilizzare le catene per la neve | 2.57 | Ende des Schneeketten-Obligatoriums |
| 2.58 | Libre circulation | 2.58 | Via libera | 2.58 | Freie Fahrt |
| 2.59.1 | Signal de zone | 2.59.1 | Inizio della zona con velocità limitata | 2.59.1 | Zonensignal (z.B. Tempo-30-Zone) |
| 2.59.2 | Signal de fin de zone | 2.59.2 | Fine della zona con velocità limitata | 2.59.2 | Ende-Zonensignal (z.B. Ende-Tempo-30-Zone) |
| 2.59.3 | Zone piétonne | 2.59.3 | Zona pedonale | 2.59.3 | Fussgängerzone |
| 2.59.4 | Fin de zone piétonne | 2.59.4 | Fine della zona pedonale | 2.59.4 | Ende der Fussgängerzone |
| 2.59.5 | Zone de rencontre | 2.59.5 | Zona d'incontro | 2.59.5 | Begegnungszone |
| 2.59.6 | Fin de zone rencontre | 2.59.6 | Fine della zona d'incontro | 2.59.6 | Ende der Begegnungszone |
| 2.60 | Piste cyclable | 2.60 | Ciclopista | 2.60 | Radweg |
| 2.60.1 | Fin de piste cyclable | 2.60.1 | Fine della ciclopista | 2.60.1 | Ende des Radweges |
| 2.61 | Chemin pour piétons | 2.61 | Strada pedonale | 2.61 | Fussweg |
| 2.62 | Allée d'équitation | 2.62 | Strada per cavalli da sella | 2.62 | Reitweg |
| 2.63 | Piste cyclable et chemin pour piétons avec partage | 2.63 | Ciclopista e strada pedonale divise per categoria | 2.63 | Rad- und Fussweg mit getrennten Verkehrsflächen |
| 2.63.1 | Piste cyclable et chemin pour piétons | 2.63.1 | Ciclopista e strada pedonale | 2.63.1 | Gemeinsamer Rad- und Fussweg |
| 2.64 | Chaussée réservée aux bus | 2.64 | Carreggiata riservata ai bus | 2.64 | Busfahrbahn |



3.01

mm 500
600
900



3.02

mm 600
900
1200
1500



3.03



3.04

mm 350 x 350
500 x 500
700 x 700
900 x 900



3.05



3.06

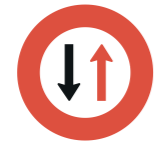


3.07



3.08

mm 600
900
1200
1500



3.09

Ø mm 400
600
900
1200



3.10

mm 350 x 350
500 x 500
700 x 700
900 x 900

- 3.01 Stop
- 3.02 Cédez le passage
- 3.03 Route principale
- 3.04 Fin de route principale
- 3.05 Intersection avec une route sans priorité
- 3.06 Intersection comportant la priorité de droite
- 3.07 Entrée par la droite
- 3.08 Entrée par la gauche
- 3.09 Priorité aux véhicules venant en sens inverse
- 3.10 Priorité par rapport aux véhicules en sens inverse

- 3.01 Stop
- 3.02 Dare precedenza
- 3.03 Strada principale
- 3.04 Fine della strada principale
- 3.05 Intersezione con strada senza precedenza
- 3.06 Intersezione con precedenza da destra
- 3.07 Entrata da destra
- 3.08 Entrata da sinistra
- 3.09 Lasciar passare i veicoli provenienti in sens inverso
- 3.10 Precedenza rispetto al traffico in senso inverso

- 3.01 Stop
- 3.02 Kein Vortritt
- 3.03 Hauptstrasse
- 3.04 Ende der Hauptstrasse
- 3.05 Verzweigung mit Strasse ohne Vortritt
- 3.06 Verzweigung mit Rechtsvortritt
- 3.07 Einfahrt von rechts
- 3.08 Einfahrt von links
- 3.09 Dem Gegenverkehr Vortritt lassen
- 3.10 Vortritt vor dem Gegenverkehr

Combinaisons (exemples) Combinazioni (esempi) Kombinationen (Beispiele)



5.01 + 3.02



3.02 + 5.01



mm 600 + 560 x 200
600 + 600 x 200
900 + 840 x 250
900 + 900 x 300
1200 + 1140 x 400
1500 + 1440 x 500



3.02 + 5.09

mm 600 + 600 x 600
900 + 900 x 900
1200 + 1200 x 1200
1500 + 1500 x 1500



3.02 + 2.41.1

mm 600 + Ø 400
900 + Ø 600
1200 + Ø 900
1500 + Ø 1200



3.03 + 5.09

mm 350 + 500 x 500
500 + 600 x 600



2.50



2.01



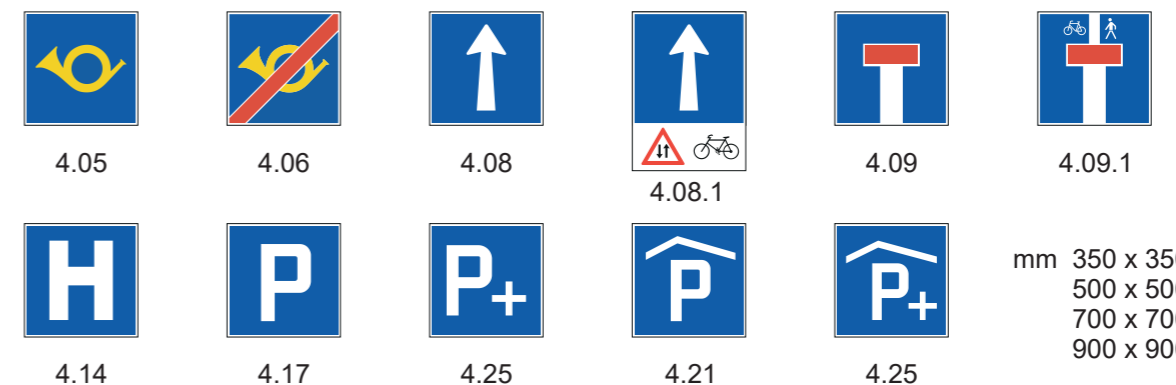
2.13



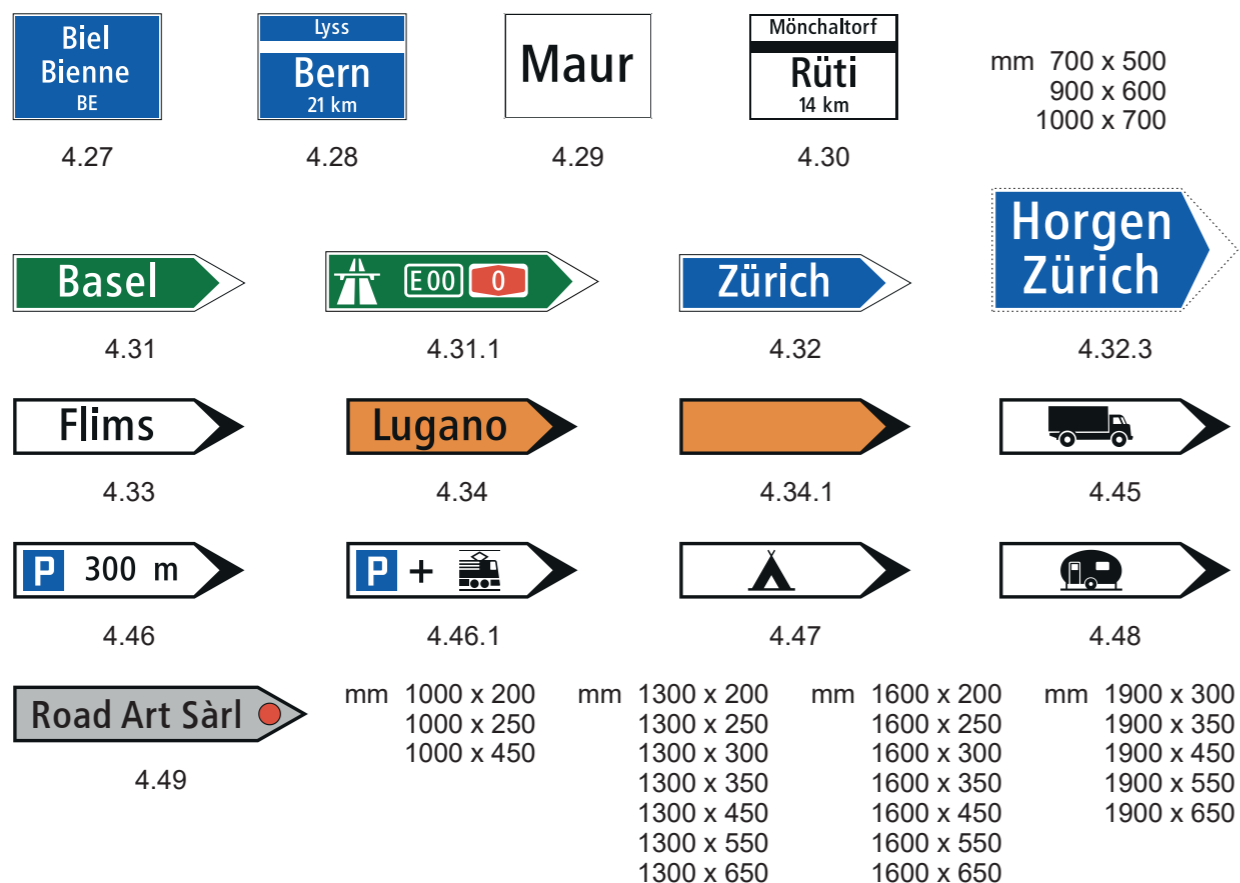
2.42 + 5.22 + 5.25



4.18

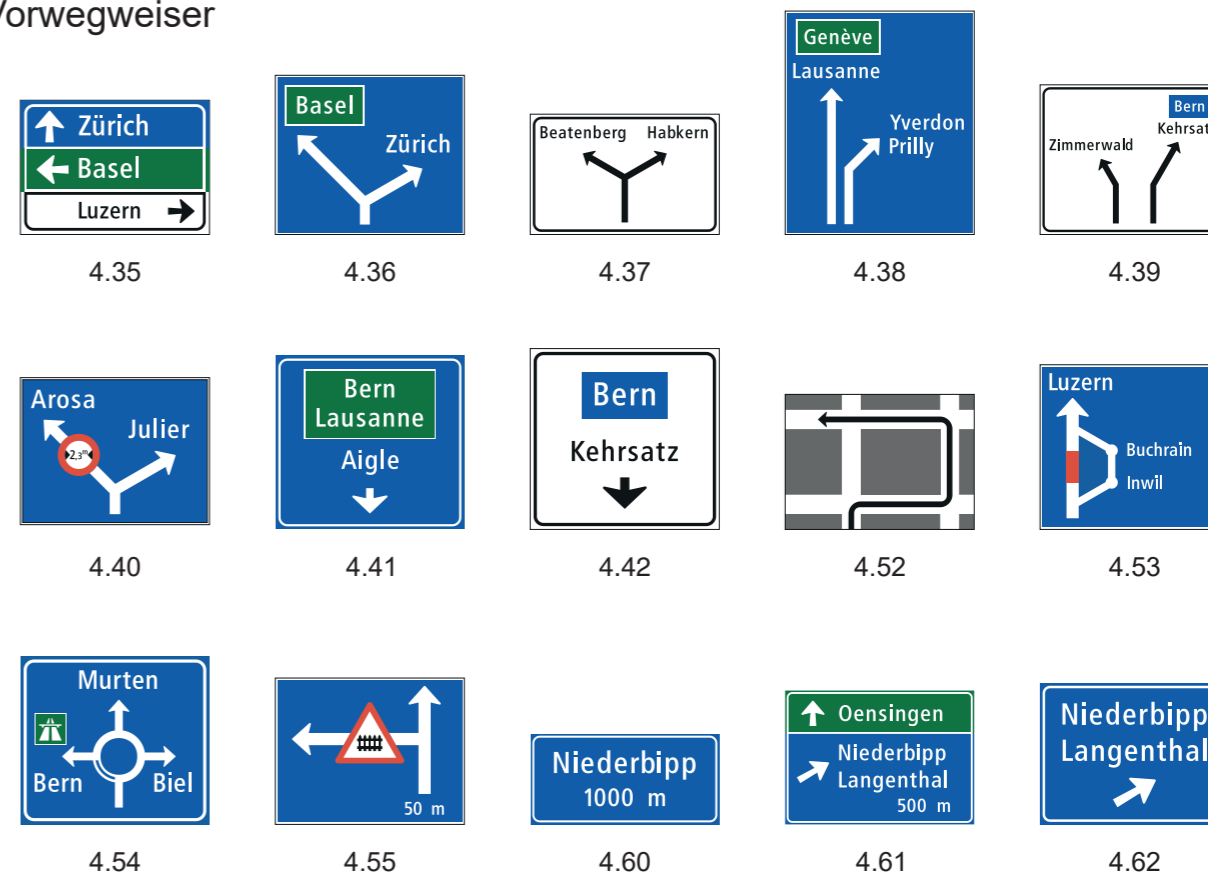


- | | | |
|--|--|--|
| 4.01 Autoroute | 4.01 Autostrada | 4.01 Autobahn |
| 4.02 Fin d'autoroute | 4.02 Fine dell'autostrada | 4.02 Ende der Autobahn |
| 4.03 Semi-autoroute | 4.03 Semi-autostrada | 4.03 Autostrasse |
| 4.04 Fin de semi-autoroute | 4.04 Fine della semi-autostrada | 4.04 Ende der Autostrasse |
| 4.05 Route postale de montagne | 4.05 Strada postale di montagna | 4.05 Bergpoststrasse |
| 4.06 Fin de route postale de montagne | 4.06 Fine della strada postale di montagna | 4.06 Ende der Bergpoststrasse |
| 4.07 Tunnel | 4.07 Galleria | 4.07 Tunnel |
| 4.08 Sens unique | 4.08 Senso unico | 4.08 Einbahnstrasse |
| 4.08.1 Sens unique avec circulation en sense inverse (cyclistes) | 4.08.1 Senso unico con circolazione di (ciclisti) in senso inverso | 4.08.1 Einbahnstrasse mit Gegenverkehr von (Radfahrern) |
| 4.09 Impasse | 4.09 Strada senza uscita | 4.09 Sackgasse |
| 4.09.1 Impasse excepté piétons et cyclistes | 4.09.1 Strada senza uscita eccetto per pedoni e ciclisti | 4.09.1 Sackgasse ausgenommen Fußgänger und Radfahrer |
| 4.10 Zone de protection des eaux | 4.10 Zona di protezione delle acque | 4.10 Wasserschutzgebiet |
| 4.11 Emplacement d'un passage à piéton « droite-gauche » | 4.11 Ubicazione di un passaggio pedonale | 4.11 Standort eines Fussgängerstreifens |
| 4.12 Passage souterrain pour piétons à gauche | 4.12 Sottopassaggio pedonale | 4.12 Fussgängerunterführung |
| 4.13 Passerelle pour piétons à gauche | 4.13 Cavalcavia pedonale | 4.13 Fussgängerüberführung |
| 4.14 Hôpital | 4.14 Ospedale | 4.14 Spital |
| 4.15 Place d'évitement | 4.15 Piazzuola | 4.15 Ausstellplatz |
| 4.16 Place d'arrêt pour véhicules en panne | 4.16 Posto di fermata per veicoli in panne | 4.16 Abstellplatz für Pannenfahrzeuge |
| 4.17 Parcage autorisé | 4.17 Parcheggio | 4.17 Parkieren gestattet |
| 4.18 Parcage avec disque de stationnement | 4.18 Parcheggio con disco | 4.18 Parkieren mit Parkscheibe |
| 4.20 Parcage contre paiement | 4.20 Parcheggio contro pagamento | 4.20 Parkieren gegen Gebühr |
| 4.21 Parking couvert | 4.21 Parcheggio coperto | 4.21 Parkhaus |
| 4.22 Distance et direction d'un parking | 4.22 Distanza e direzione di un parcheggio | 4.22 Entfernung und Richtung eines Parkplatzes |
| 4.23 Déviation du trafic lourd | 4.23 Indicatore avanzato di direzione per determinate categorie di veicoli | 4.23 Vorwegweiser für bestimmte Fahrzeugarten (Beispiel Lastwagen) |
| 4.24 Voie de détresse | 4.24 Uscita di scampo | 4.24 Notfallspur |
| 4.25 Parking avec accès aux transports publics | 4.25 Parcheggio con collegamento a un mezzo di trasporto pubblico | 4.25 Parkplatz mit Anschluss |
| 4.79 Place camping | 4.79 Campeggio | 4.79 Zeltplatz |
| 4.80 Terrain pour caravanes | 4.80 Terreno per veicoli abitabili | 4.80 Wohnwagenplatz |
| 4.81 Téléphone | 4.81 Telefono | 4.81 Telefon |
| 4.82 Premiers secours | 4.82 Primo soccorso | 4.82 Erste Hilfe |
| 4.83 Poste de dépannage | 4.83 Assistenza meccanica | 4.83 Pannenhilfe |
| 4.84 Poste d'essence | 4.84 Rifornimento | 4.84 Tankstelle |
| 4.85 Hôtel-Motel | 4.85 Albergo-motel | 4.85 Hotel-Motel |
| 4.86 Restaurant | 4.86 Ristorante | 4.86 Restaurant |
| 4.87 Rafrâichissements | 4.87 Bar | 4.87 Erfrischungen |
| 4.88 Poste d'information | 4.88 Informazioni | 4.88 Informationsstelle |
| 4.89 Auberge de jeunesse | 4.89 Ostello | 4.89 Jugendherberge |
| 4.90 Bulletin routier radiophonique | 4.90 Bollettino radio sulle condizioni del traffico | 4.90 Radio-Verkehrsinformation |
| 4.91 Service religieux | 4.91 Funzioni religiose | 4.91 Gottesdienst |
| 4.92 Extincteur | 4.92 Estintore | 4.92 Feuerlöscher |



- 4.27 Début de localité sur route principale
- 4.28 Fin de localité sur route principale
- 4.29 Début de localité sur route secondaire
- 4.30 Fin de localité sur route secondaire
- 4.31 Indicateur de direction autoroute et semi-autoroute
- 4.32 Indicateur de direction pour route principale
- 4.33 Indicateur de direction pour route secondaire
- 4.34 Indicateur de direction pour déviation
- 4.34.1 Indicateur de direction pour déviation sans texte
- 4.45 Indicateur de direction « poids lourds »
- 4.46 Indicateur de direction « place de stationnement »
- 4.46.1 Indicateur de direction parking avec accès aux transports publics
- 4.47 Indicateur de direction « place de camping »
- 4.48 Indicateur de direction « terrain pour caravanes »
- 4.49 Indicateur de direction « Entreprise »
- 4.27 Inizio della località sulle strade principali
- 4.28 Fine della località sulle strade principali
- 4.29 Inizio della località sulle strade secondarie
- 4.30 Fine della località sulle strade secondarie
- 4.31 Indicatore di direzione per le autostrade e semi-autostrade
- 4.32 Indicatore di direzione per le strade principali
- 4.33 Indicatore di direzione per le strade secondarie
- 4.34 Indicatore di direzione per deviazione
- 4.34.1 Indicatore di direzione per deviazione senza menzione del luogo di destinazione
- 4.45 Indicatore di direzione per determinate categorie di veicoli
- 4.46 Indicatore di direzione « Parcheggio »
- 4.46.1 Indicatore di direzione « Parcheggio con collegamento » a un mezzo di trasporto pubblico
- 4.47 Indicatore di direzione « Campeggio »
- 4.48 Indicatore di direzione « Terreno per veicoli abitabili »
- 4.49 Indicatore di direzione per aziende

- 4.27 Ortsbeginn auf Hauptstrassen
- 4.28 Ortsende auf Hauptstrassen
- 4.29 Ortsbeginn auf Nebenstrassen
- 4.30 Ortsende auf Nebenstrassen
- 4.31 Wegweiser zu Autobahnen oder Autostrassen
- 4.32 Wegweiser für Hauptstrassen
- 4.33 Wegweiser für Nebenstrassen
- 4.34 Wegweiser für Umleitungen
- 4.34.1 Wegweiser für Umleitungen ohne Zielangaben
- 4.45 Wegweiser für bestimmte Fahrzeugarten
- 4.46 Wegweiser « Parkplatz »
- 4.46.1 Wegweiser « Parkplatz » mit Anschluss an öffentliche Verkehrsmittel (Beispiel)
- 4.47 Wegweiser « Zeltplatz »
- 4.48 Wegweiser « Wohnwagenplatz »
- 4.49 Betriebswegweiser

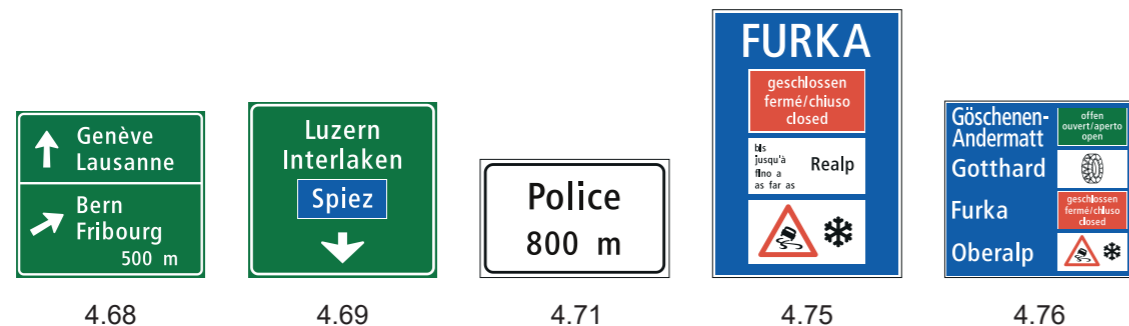


- 4.35 Indicateur de direction en forme de tableau
- 4.36 Indicateur de direction avancé routes principales
- 4.37 Indicateur de direction avancé routes secondaires
- 4.38 Indicateur de direction avancé avec répartition
- 4.39 Indicateur de direction avancé avec répartition
- 4.40 Indicateur de direction avancé avec répartition
- 4.41 Panneaux de présélection route principale
- 4.42 Panneaux de présélection route secondaire
- 4.52 Guidage du trafic
- 4.53 Indicateur de direction avancé annonçant une déviation
- 4.54 Indicateur de direction avancé pour carrefour à sens giratoire
- 4.55 Route latérale comportant un danger ou une restriction
- 4.60 Panneau annonçant la prochaine jonction
- 4.61 Indicateur de direction avancé, destiné aux jonctions
- 4.62 Indicateur de direction, destiné aux jonctions

- 4.35 Indicatore di direzione a forma di tabella
- 4.36 Indicatore di direzione avanzato su strada principale
- 4.37 Indicatore di direzione avanzato su strada secondaria
- 4.38 Indicatore di direzione avanzato con ripartizione delle corsie su strada principale
- 4.39 Indicatore di direzione avanzato con ripartizione delle corsie su strada secondaria
- 4.40 Indicatore di direzione avanzato annunciante una limitazione
- 4.41 Cartello di preselezione collocato al di sopra di una corsia su strada principale
- 4.42 Cartello di preselezione collocato al di sopra di una corsia su strada secondaria
- 4.52 Guida del traffico
- 4.53 Indicatore di direzione avanzato annunciante una deviazione
- 4.54 Indicatore di direzione avanzato presso aree con percorso rotatorio obbligato
- 4.55 Strada laterale che implica un pericolo o una restrizione
- 4.60 Cartello preannunciante il prossimo raccordo
- 4.61 Indicatore di direzione avanzato ai raccordi
- 4.62 Indicatore di direzione ai raccordi

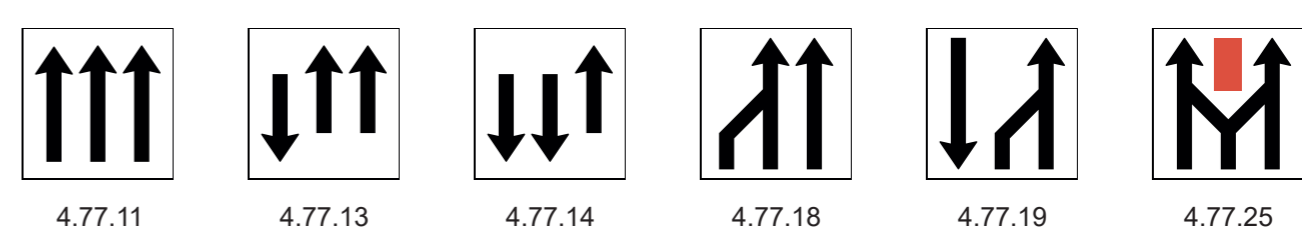
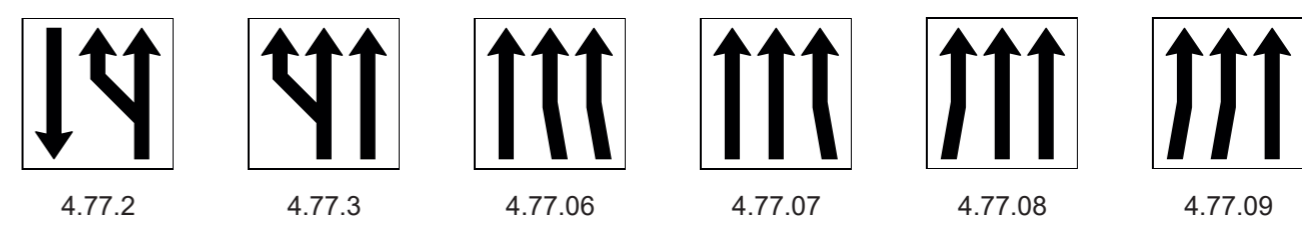
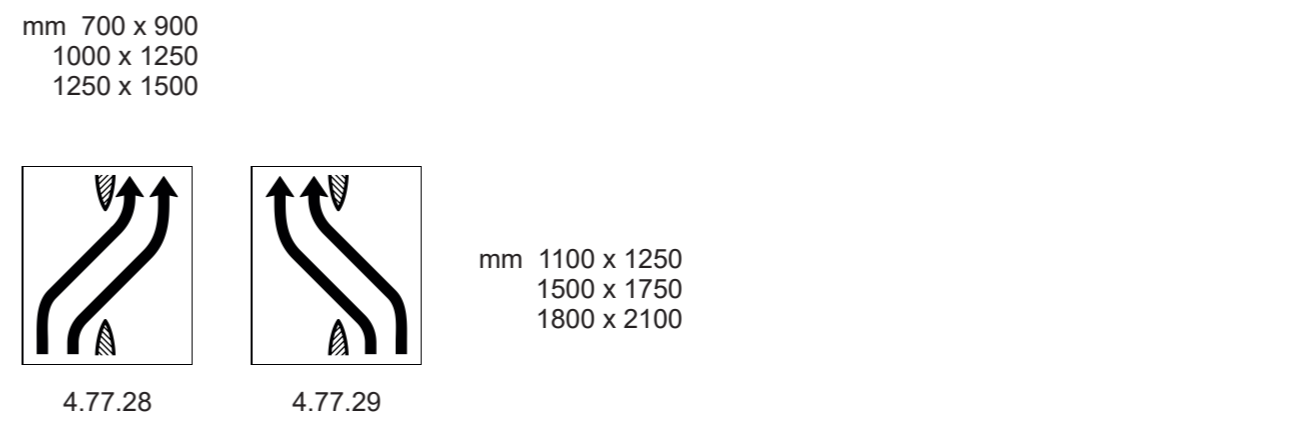
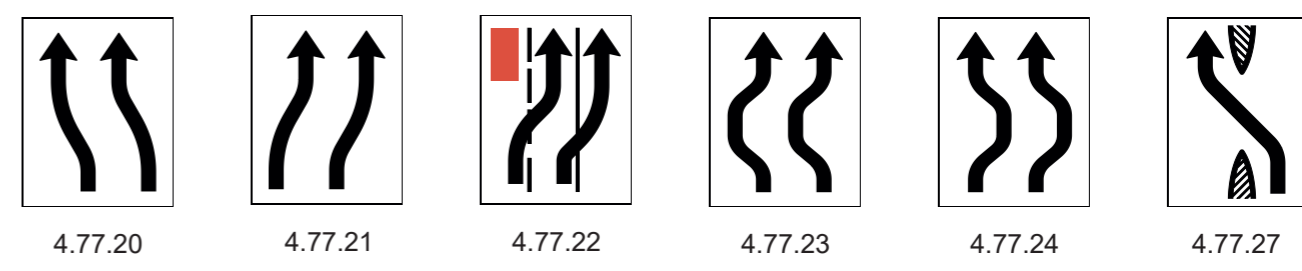
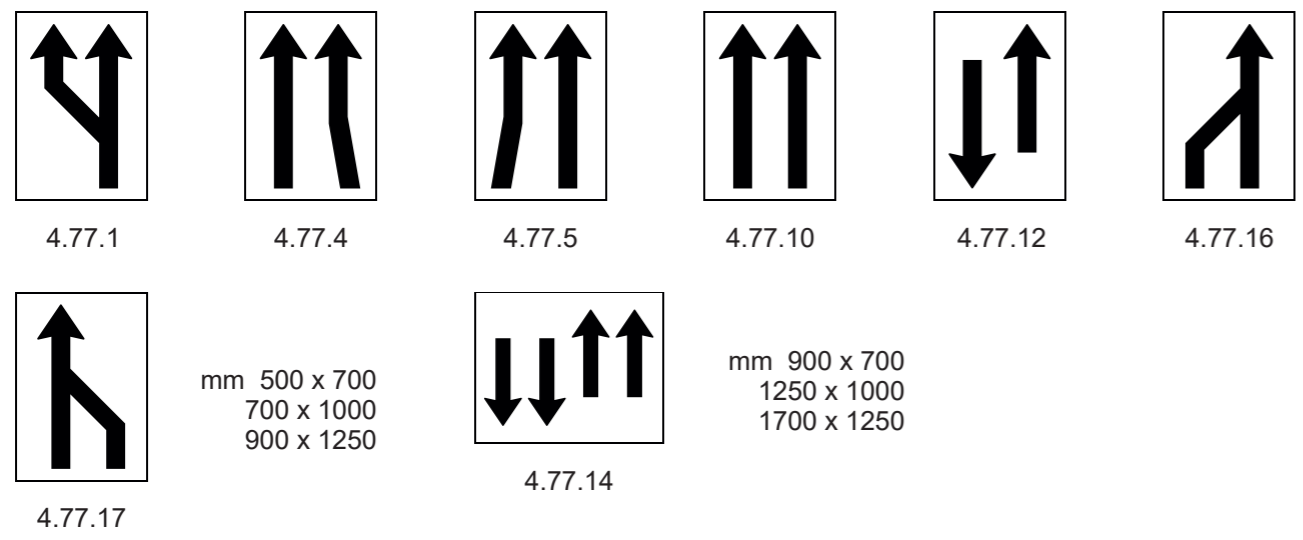
- 4.35 Wegweiser in Tabellenform
- 4.36 Wegweiser auf Hauptstrassen
- 4.37 Wegweiser auf Nebenstrassen
- 4.38 Vorwegweiser mit Fahrstreifenaufteilung auf Hauptstrassen
- 4.39 Vorwegweiser mit Fahrstreifenaufteilung auf Nebenstrassen
- 4.40 Vorwegweiser mit Anzeige von Beschränkungen
- 4.41 Einspurtafel über Fahrstreifen auf Hauptstrassen
- 4.42 Einspurtafel über Fahrstreifen auf Nebenstrassen
- 4.52 Verkehrsführung
- 4.53 Vorwegweiser für Umleitungen
- 4.54 Vorwegweiser bei Kreisverkehrsplatz
- 4.55 Abzweigende Strasse mit Gefahrenstelle oder Verkehrsbeschränkung
- 5.60 Ankündigung des nächsten Anschlusses
- 4.61 Vorwegweiser bei Anschlüssen
- 4.62 Wegweiser bei Anschlüssen

Indicateurs de direction avancés / Indicatori di direzione avanzati / Vorwegweiser

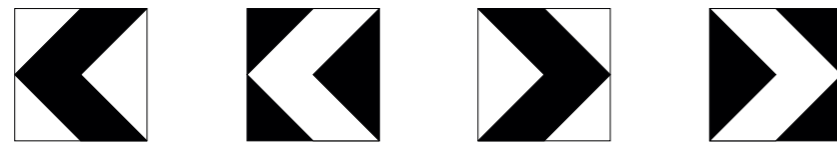


- | | | |
|--|--|---|
| 4.63 Panneau indicateur de sortie | 4.63 Indicatore d'uscita | 4.63 Ausfahrtstafel |
| 4.64 Panneau de bifurcation | 4.64 Cartello di biforcazione | 4.64 Trennungstafel |
| 4.65 Panneau des distances en kilomètres | 4.65 Cartello delle distanze in chilometri | 4.65 Entfernungstafel |
| 4.66 Panneau de ramification | 4.66 Cartello di ramificazione | 4.66 Verzweigungstafel |
| 4.67 Premier indicateur de direction avancé, destiné aux ramifications | 4.67 Primo indicatore di direzione avanzato alle ramificazioni | 4.67 Erster Vorwegweiser bei Verzweigungen |
| 4.68 Deuxième indicateur de direction avancé, destiné aux ramifications | 4.68 Secondo indicatore di direzione avanzato alle ramificazioni | 4.68 Zweiter Vorwegweiser bei Verzweigungen |
| 4.69 Panneau de présélection au-dessus d'une voie de circulation sur autoroute et semi-autoroute | 4.69 Cartello di preselezione collocato al di sopra di una corsia su autostrada o semiautostrada | 4.69 Einspurtafel über Fahrstreifen auf Autobahnen und Autostrassen |
| 4.71 Panneau indiquant un centre de police | 4.71 Cartello indicante un centro di polizia | 4.71 Hinweis auf Polizei-stützpunkte |
| 4.75 État de la route | 4.75 Stato delle strade | 4.75 Strassenzustand |
| 4.76 Préavis sur l'état de la route | 4.76 Preavviso sullo stato delle strade | 4.76 Vororientierung über den Strassenzustand |

Disposition des voies de circulation / Disposizione delle corsie / Anzeige der Fahrstreifen

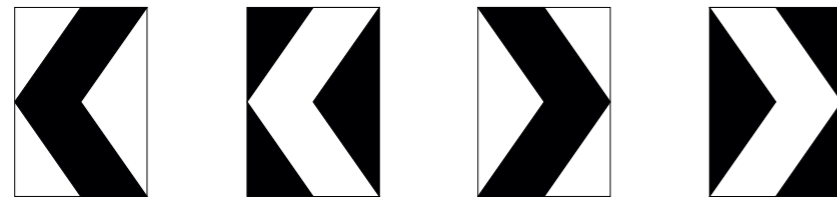


- 4.77 Disposition des voies de circulation
4.77.1 Disposition des voies de circulation annonçant des restrictions
- 4.77 Disposizione delle corsie
4.77.1 Disposizione delle corsie con restrizioni
- 4.77 Anzeige der Fahrstreifen
4.77.1 Anzeige von Fahrstreifen mit Beschränkungen



6.a 6.b 6.c 6.d

mm 500 x 500
 700 x 700
 900 x 900

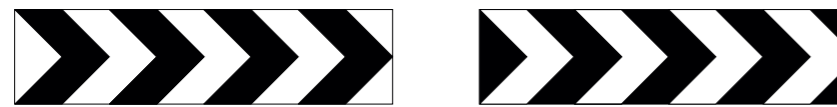


6.e 6.f 6.g 6.h

mm 500 x 700
 700 x 1000
 900 x 1300
 1100 x 1600
 1300 x 1900
 1500 x 2200



6.i 6.j



6.k 6.l

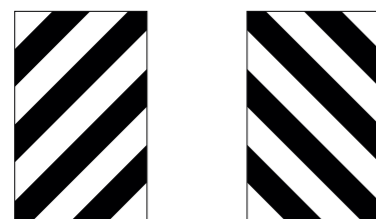
mm 1000 x 250
 2000 x 500



6.m 6.n

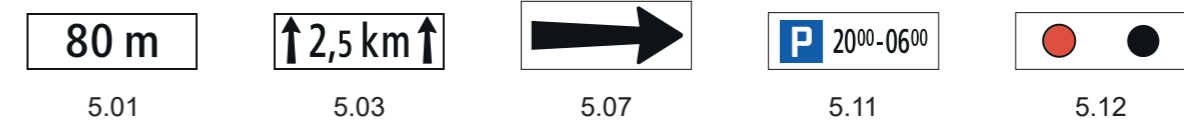


6.o 6.p

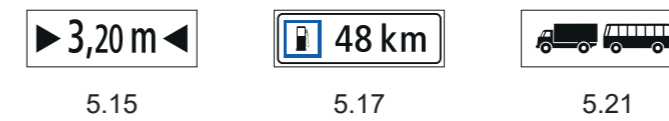


6.q 6.r

Indications complémentaires
 Indicazioni complementari
 Ergänzende Angaben



5.01 5.03 5.07 5.11 5.12

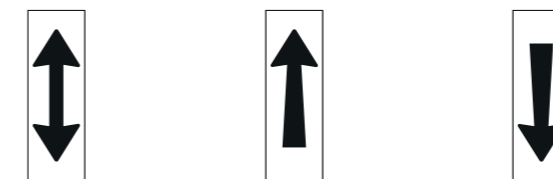


5.15 5.17 5.21

mm 400 x 200
 500 x 200
 560 x 200
 600 x 200
 700 x 250
 840 x 250
 900 x 300
 1200 x 400
 1500 x 500

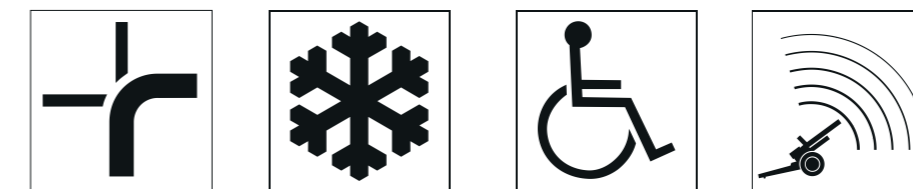


5.02 5.10



5.04 5.05 5.06

mm 80 x 200
 120 x 360
 180 x 540
 240 x 720



5.09 5.13 5.14 5.16

mm 350 x 350
 500 x 500
 600 x 600
 900 x 900
 1200 x 1200
 1500 x 1500

- | | | |
|---|--|--|
| 5.01 Plaque de distance | 5.01 Cartello di distanza | 5.01 Distanztafel |
| 5.02 Plaque indiquant la distance et la direction | 5.02 Cartello indicante la distanza e la direzione | 5.02 Anzeige von Entfernung und Richtung |
| 5.03 Longueur du tronçon | 5.03 Lunghezza del tratto | 5.03 Streckenlänge |
| 5.04 Plaque de rappel | 5.04 Cartello di ripetizione | 5.04 Wiederholungstafel |
| 5.05 Plaque indiquant le début d'une prescription | 5.05 Cartello d'inizio | 5.05 Anfangstafel |
| 5.06 Plaque indiquant la fin d'une prescription | 5.06 Cartello di fine | 5.06 Endetafel |
| 5.07 Plaque de direction | 5.07 Cartello di direzione | 5.07 Richtungstafel |
| 5.09 Direction de la route principale | 5.09 Direzione della strada principale | 5.09 Richtung der Hauptstrasse |
| 5.10 Dérogation à l'interdiction de s'arrêter | 5.10 Deroghe al divieto di fermata | 5.10 Ausnahmen vom Halteverbot |
| 5.11 Dérogation à l'interdiction de parquer | 5.11 Deroghe al divieto di parcheggio | 5.11 Ausnahmen vom Parkierungsverbot |
| 5.12 Feux clignotants | 5.12 Luce lampeggiante | 5.12 Blinklicht |
| 5.13 Chaussée verglacée | 5.13 Carreggiata gelata | 5.13 Vereiste Fahrbahn |
| 5.14 Handicapés | 5.14 Invalidi | 5.14 Gehbehinderte |
| 5.15 Largeur de la chaussée | 5.15 Larghezza della carreggiata | 5.15 Fahrbahnbreite |
| 5.16 Bruit de tirs | 5.16 Rumore esercizi di tiro | 5.16 Schiesslärm |
| 5.17 Poste d'essence suivant | 5.17 Successivo posto di rifornimento | 5.17 Übernächste Tankstelle |
| 5.21 Voitures automobiles lourdes | 5.21 Autoveicoli pesanti | 5.21 Schwere Motorwagen |



Indicateurs de direction pour les hôtels

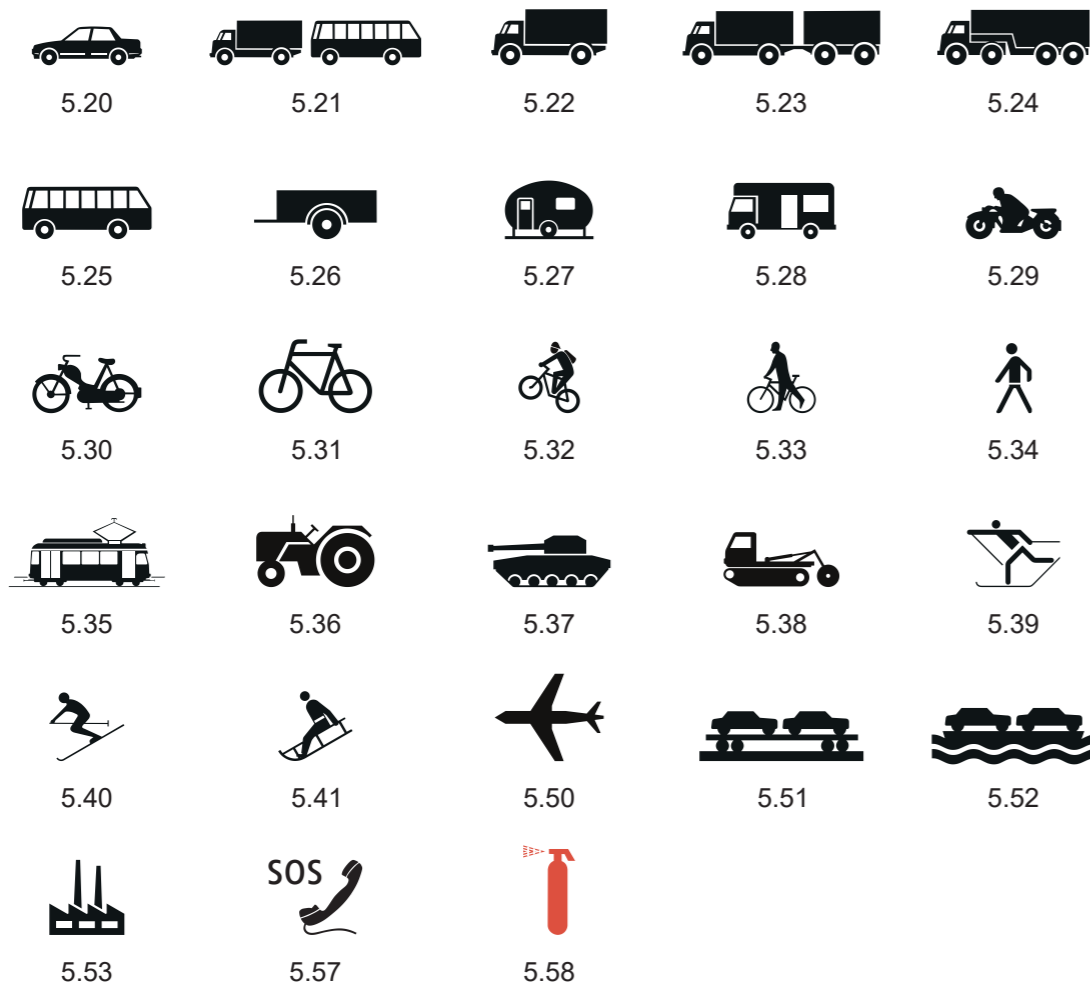
Segnali di albergo

Hotelwegweiser

8.01

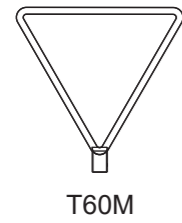


Symboles additionnels selon VSS / Simboli addizionali VSS /
Zusatzsymbole nach VSS

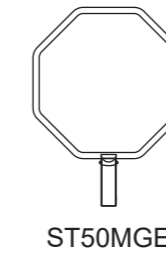
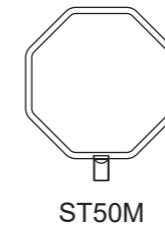


 Dimensions / Dimensioni / Formate

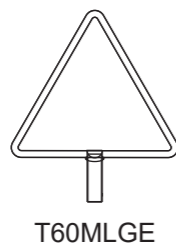
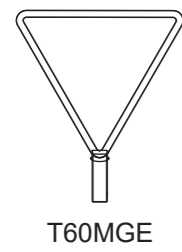
 Dimensions / Dimensioni / Formate



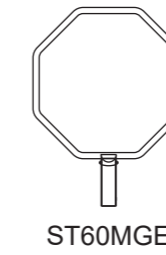
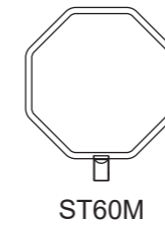
600 mm



500 mm



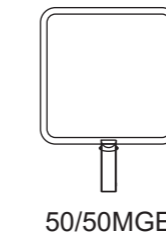
600 mm



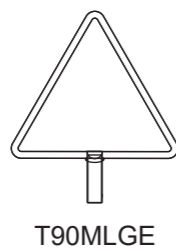
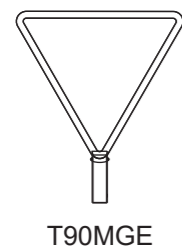
600 mm



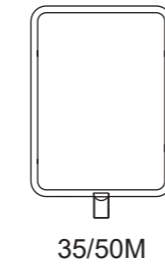
900 mm



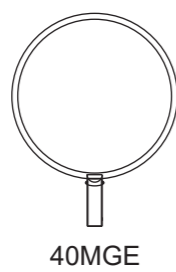
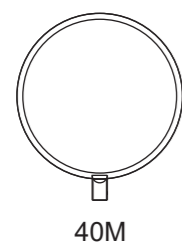
500 x 500 mm



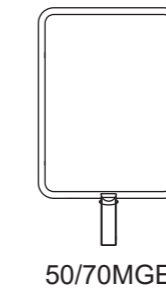
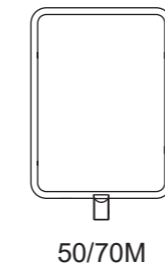
900 mm



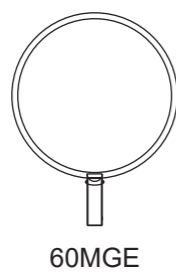
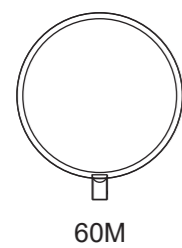
350 x 500 mm



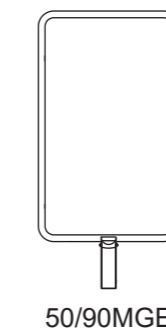
Ø 400 mm



500 x 700 mm



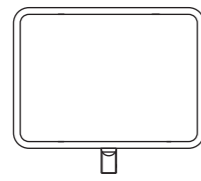
Ø 600 mm



500 x 900 mm

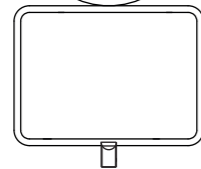
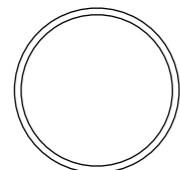


Dimensions / Dimensioni / Formate



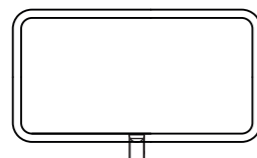
70/50M

700 x 500 mm



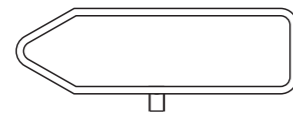
60+70/50M

Ø 600 mm + 700 x 500 mm

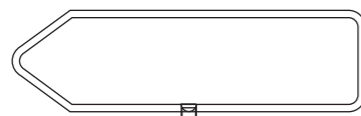


80/40M

800 x 400 mm

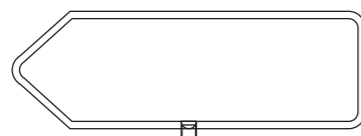


100/25M



130/35M

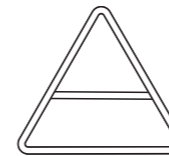
100/25M: 1000 x 250 mm
130/35M: 1300 x 350 mm
130/45M: 1300 x 450 mm



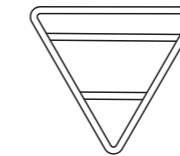
130/45M



Dimensions / Dimensioni / Formate

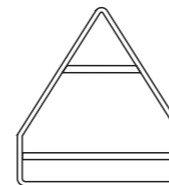


TR60

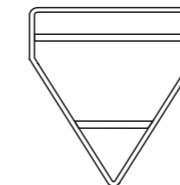


TR90

TR60: 600 mm
TR90: 900 mm

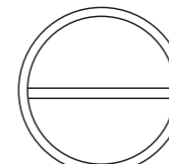


TR60+60/20

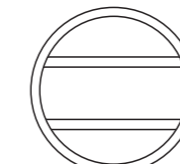


TR90+90/30

TR60+60/20: 600 + 600 x 200 mm
TR90+90/30: 900 + 900 x 300 mm



R40



R60

R40: Ø 400 mm
R60: Ø 600 mm



35/50R



50/70R

35/50R: 350 x 500 mm
50/70R: 500 x 700 mm
50/90R: 500 x 900 mm
70/100R: 700 x 1000 mm



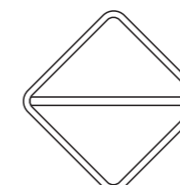
50/90R



70/100R



50/50R



RO50/50R

50/50R: 500 x 500 mm
RO50/50R: 500 x 500mm



40/30R



50/35R

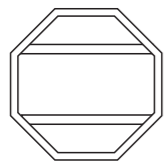
40/30R: 400 x 300 mm
50/35R: 500 x 350 mm



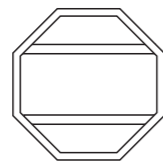
70/50R

70/50R: 700 x 500 mm

Cadres avec rails / Telai con binari / Rohrrahmen mit Schienen



ST50R

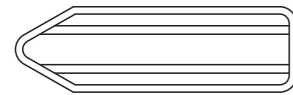


ST60R

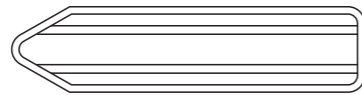


Dimensions / Dimensioni / Formate

ST50R: 500 x 500 mm
ST60R: 600 x 600 mm

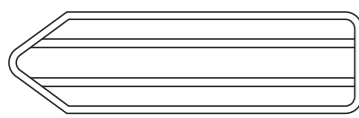


100/25R

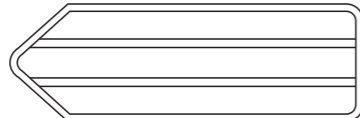


130/25R

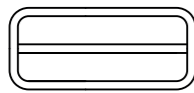
100/25R: 1000 x 250 mm
130/25R: 1300 x 250 mm
130/35R: 1300 x 350 mm
130/45R: 1300 x 450 mm



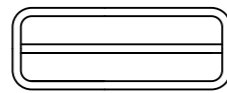
130/35R



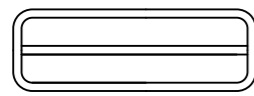
130/45R



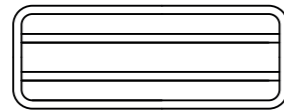
40/20R



50/20R

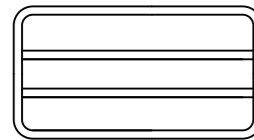


60/20R

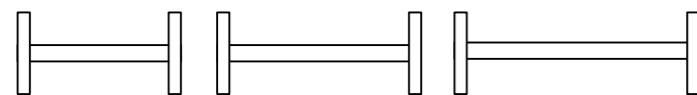


90/30R

40/20R: 400 x 200 mm
50/20R: 500 x 200 mm
60/20R: 600 x 200 mm
90/30R: 900 x 300 mm
80/40R: 800 x 400 mm



80/40R



PL40/20R

PL50/20R

PL60/20R

PL40/20R: 400 x 200 mm
PL50/20R: 500 x 200 mm
PL60/20R: 600 x 200 mm



T36/90

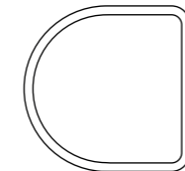


T36/90: 360 x 900 mm

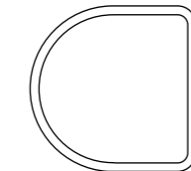
Cadres avec rail latéral

Telai con binario laterale

Rohrrahmen mit seitlicher Schiene



R40L

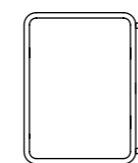


R60L

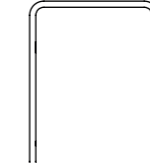


Dimensions / Dimensioni / Formate

R40L: Ø 400 mm
R60L: Ø 600 mm



35/50L

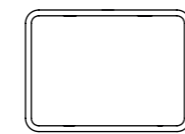


50/70L

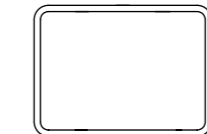


50/90L

35/50L: 350 x 500 mm
50/70L: 500 x 700 mm
50/90L: 500 x 900 mm

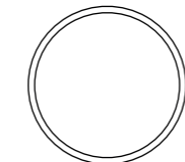


50/35L



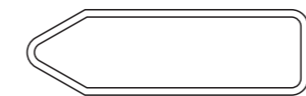
70/50L

50/35L: 500 x 350 mm
70/50L: 700 x 500 mm

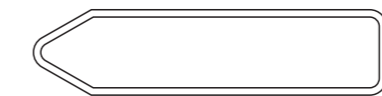


60+70/50L

60+70/50L: Ø 600 mm + 700 x 500 mm

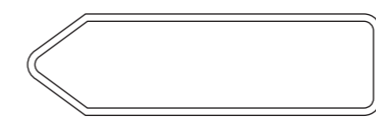


100/25L

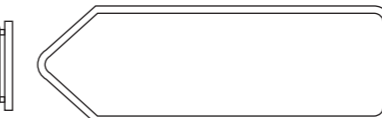


130/25L

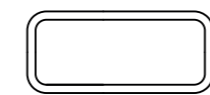
100/25L: 1000 x 250 mm
130/25L: 1300 x 250 mm
130/35L: 1300 x 350 mm
130/45L: 1300 x 450 mm



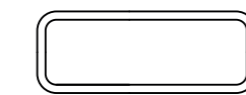
130/35L



130/45L

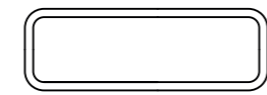


40/20L



50/20L

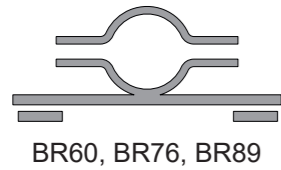
40/20L: 400 x 200 mm
50/20L: 500 x 200 mm
60/20L: 600 x 200 mm



60/20L

Eléments de fixation et accessoires / Elementi per il fissaggio e accessori /
Halterungs- und Verankerungssysteme mit Zubehör

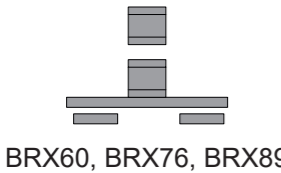
Pour cadres avec rail / Per telai con binari / Für Rahmen mit Schienen



BR60, BR76, BR89

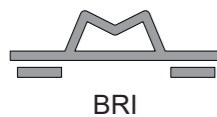


Bride Ø 60 mm, 76 mm, 89 mm
Brida Ø 60 mm, 76 mm, 89 mm
Bride Ø 60 mm, 76 mm, 89 mm



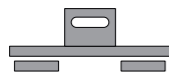
BRX60, BRX76, BRX89

Bride croisée Ø 60 mm, 76 mm, 89 mm
Brida incrociata Ø 60 mm, 76 mm, 89 mm
Kreuz Bride Ø 60 mm, 76 mm, 89 mm



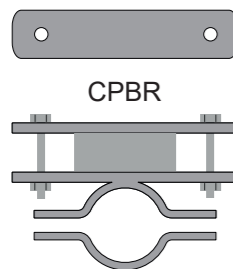
BRI

Bride bande INOX
Brida banda INOX
Bride INOX Band



BRIX

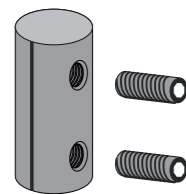
Bride croisée bande INOX
Brida incrociata banda INOX
Kreuz Bride INOX band



CPBR

Contreplaque
Contro placca
Gegenplatte

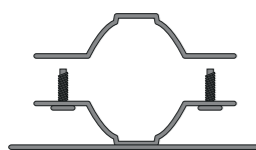
Pour cadres amovibles / Per telai amovibili / Für Rohrrahmen mit Muffe



MM60

Adaptateur pour cadres amovibles
Adattatore per telai amovibili
Adapter für Rohrrahmen mit Muffe

Pour mâts / Per pali / Für Rohrmasten



BSI60

Bride slim Ø 60 mm
Brida slim Ø 60 mm
Bride slim Ø 60 mm



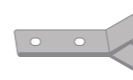
BSI

Bride slim INOX
Brida slim INOX
Bride slim INOX



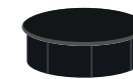
Bride mini INOX (M8)
Brida mini INOX (M8)
Mini Bride INOX (M8)

BMIM8



Bride Y
Brida a Y
Y Bride

BRY



Capuchon pour mât
Tappo per palo
Deckel für Rohrmast

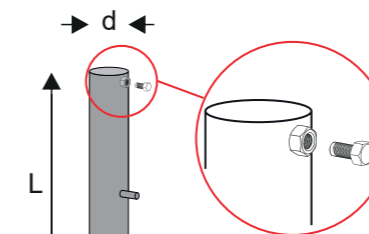
CAP60: Ø 60 mm
CAP89: Ø 89 mm



Joint pour douille
Guarnizione per guaina
Dichtungsring für Bodenhülse

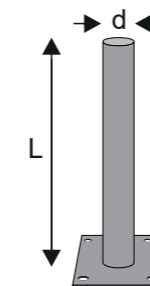
JB70: Ø 60 mm
JB88: Ø 76 mm
JB101: Ø 89 mm

Fixation pour mâts / Fissaggio per pali / Verankerung für Rohrmasten



Douille à bétonner
Guaina da interrare
Bodenhülse

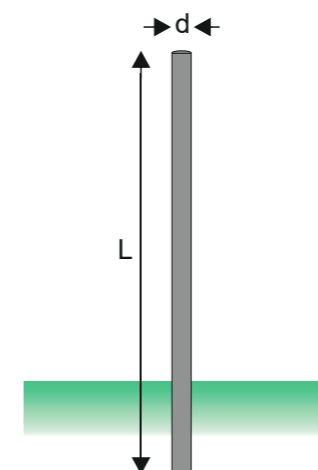
d50L500: Ø 42 mm
d70L495: Ø 60 mm
d88L600: Ø 76 mm
d101L750: Ø 89 mm



Douille à boulonner
Guaina da avvitare
Flanschbefestigung

d50L500B: Ø 60 mm

Mâts / Pali / Rohrmasten



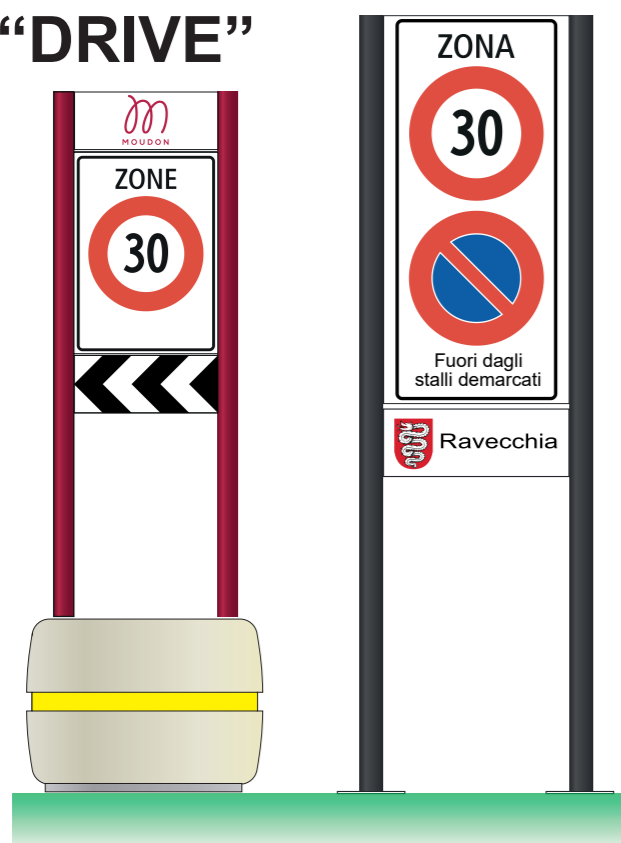
d 42 - L 2000 mm
d 60 - L 2500
d 60 - L 3000
d 60 - L 3500
d 60 - L 4000
d 60 - L 2500 GE
d 60 - L 3000 GE
d 60 - L 4000 GE
d 76 - L 4000
d 89 - L 4000

Totems modulables avec signaux (zone 30 et 20)

Totems modulabili con segnali (zona 30 e 20)

Modulierbare Stelen mit Signalisation (Zone 30 und 20)

“DRIVE”



Pour les détails techniques confronter
Communication visuelle
 - Totems pour l'extérieur (page 116)



Per i dettagli tecnici confrontare
Comunicazione visiva
 - Totems per esterni (pagina 116)

Für technische Details vergleichen mit
Visuelle Kommunikation
 - Stelen-Systeme für den Aussenbereich
 (Seite 116)



“Tipo G”

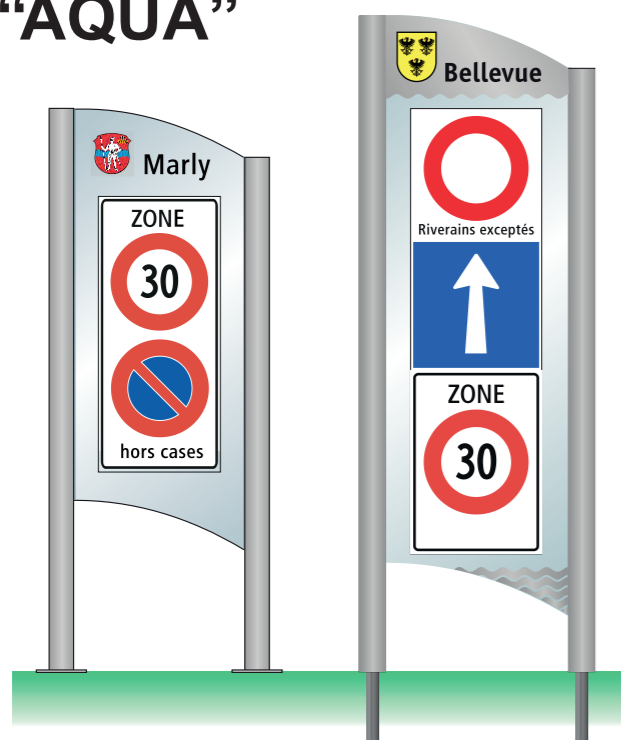


Pour les détails techniques confronter
Communication visuelle
 - Totems pour l'extérieur (page 116)

Per i dettagli tecnici confrontare
Comunicazione visiva
 - Totems per esterni (pagina 116)

Für technische Details vergleichen mit
Visuelle Kommunikation
 - Stelen-Systeme für den Aussenbereich
 (Seite 116)

“AQUA”



Pour les détails techniques confronter
Communication visuelle
 - Totems pour l'extérieur (page 116)

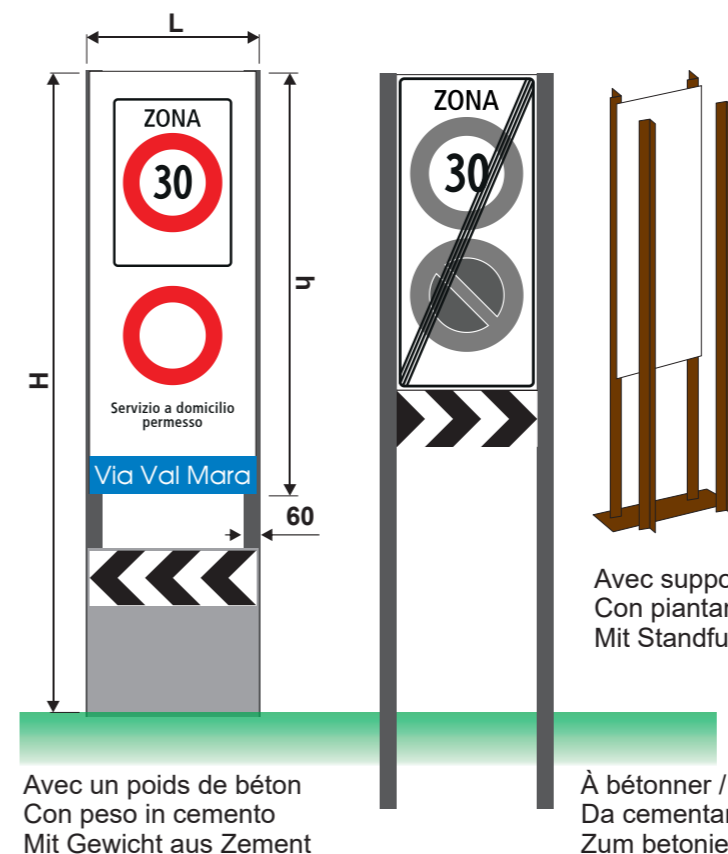


Per i dettagli tecnici confrontare
Comunicazione visiva
 - Totems per esterni (pagina 116)

Für technische Details vergleichen mit
Visuelle Kommunikation
 - Stelen-Systeme für den Aussenbereich
 (Seite 116)



“a T”



Montants en acier laqué au four,
 deux pièces à L.
 Pannello Dibond ou aluminium
 couleur argent :
 L: 500 mm ou 700 mm
 H: de 1600 mm à 3500 mm
 Dimensioni speciali sur demande

Montanti in acciaio termolaccato,
 due pezzi a L.
 Pannello in Dibond o alluminio
 colore argento :
 L: 500 mm o 700 mm
 H: da 1600 mm a 3500 mm
 Misure speciali su richiesta

Pfosten aus einbrennlackiertem Stahl,
 zwei L-förmige Stücke.
 Paneel aus Dibond oder Aluminium
 silber Farbe :
 L: 500 mm oder 700 mm
 H: von 1600 mm bis 3500 mm
 Sondergrößen auf Anfrage

Avec un poids de béton
 Con peso in cemento
 Mit Gewicht aus Zement

À bétonner / enterrer
 Da cementare / interrare
 Zum betonieren / verankern